

## **Yakobus**

### **Yakobus en dirup watigi wene**

<sup>1</sup> Hit Yakop aburi enombawi wigalek hininis unggul 12, yi awi ndi awi sak yagagup ako, an Yakobus en Nenasin Ala, Nenowa Yesus Keretus inis ombok, enayeloman dugwit, “Wa,” yukheraliga o.

*Avyarat ombasagwi inim, enendawi werek inim, yugeragagi wene*

<sup>2</sup> Nowa-nasin. Anggin-mbanggin adik-adik menda henovaga agya halok, henendawi mondok adenggen umbutu dogwes. <sup>3</sup> Hit avyarat umbutu hiniselok, henavut mbangguma, anggin-mbanggin henovaga agya hegek, henendawi horaik dugwit, “Nenendawi ndipuk-wadok dek oknenavupwak yiluk, ogagya highi,” yiluk, adenggen umbutu dogwes. <sup>4</sup> Anggin mbanggin henovaga agya hegek, hit henendawi ndipuk-wadok dek horaik dugwit ogagu dogosogon halok, hit henendawi hoda okhinipu, eke mondok sek okhinipu, henendawi werek okhinipu, ogagya dogosogon o. <sup>5</sup> Ogagya dogosogon ovara, hiren ogarup ambi henunggut halok andi, Ala yugereres. Yugugu hiniselok, At Ala endawi mbuk dek sagain vaga yi ap ndi ap ovok at wogeraliga ako en ogarumwak yiluk, hinelup okhinivisogon o. <sup>6</sup> Hit Ala yugugu dugwit, henendawi yunggup yegetek

mondok avyarat umbutu dugwit, yugugu dogwes. Ap ambi endawi yunggubaluk ogagya dugwit, Ala yugugu halok andi, o havut wagya dugwit is mogoliluk ogasiga andi wane-wane, ap ako endawi anderogo at agarik. <sup>7-8</sup> Ap andi endawi mberen dugwit, yi ogarup ndi ogarup endawi wenggelit landigama, endawi seyalek dogosogonbuk. Ap andi Ala yuguguma, 'An nendawi mberen halok, at woknirisogon dek higi,' yiluk, imbitya dogopwak.

*Ininggis dek, ininggis werek wene*

<sup>9</sup> Hit nasuwi Ala aburi hininggis dekma, hininis sovalek agipik ako, hininis Ala il vaga siyalek agarik atma, henendawi sovalek dugwit, adenggen umbutu dogwes. <sup>10</sup> Eke, hit nin hininggis werekma, hininis siyalek agipik ako, Ala il vaga hininis sovalek isaligama, "Yo angga hedangga dek asiga andi hak, nininis anderogo at dek arisogonma, sek aro," yiluk, henendawi sovalek dugwit, adenggen umbutu dogwes. <sup>11</sup> Andi, mo daga wagya dugwit, mo idup en yo angga-hedangga dis iri dugwit, mbuk agya lagarik mbililis erogo wambigya dugwit, elose weyak asiga hak, it ap ininggis werek okhedaguluk ogarit lagu-selok, eneyave anderogo at dek arusogon o.

*Nenendawi avut mbanggu ogagya halok, ogagu dogop wene*

<sup>12</sup> Hit ap akwa henavut mbanggu hegek ndipukwadok dek agipik halok, 'An sek at agirik' umbutu dogwes. Hit ap akwa henavut mbanggu hegek, ndipukwadok dek agipik ako sek ogagu hiniselok, nggenak iris nggudit-nggudit mendago

makota yikbiselagwi ako hak, Ala en “Hit ap akwa henendawi hunik okbanilagwi ako, An en hiniluk mondok-mondok dogop menda wokherayogon o,” yiluk, avok yagagi ako wokherayogon.

<sup>13</sup> At Ala en, “An weyak ambi ogarisogon,” ombasigadek, eke ap akwa weyak ogarupwak yiluk, enendawi nggagalogo bugu, okbisaligadekma, ap ambi endawi nggaganggu halok, “Yi Ala en nendawi nggagalogo baniliga,” yiluk, yup andi mondok dek o. <sup>14</sup> Nit nenendawi nggagalisiga andi, ap ambi weyak ogarupwak yiluk, ane agilamok likelok landiga ako hak, nit nenendawi en at, weyak ogarup hogop, 'Ai' umbutu dugwit ogasagwi o. <sup>15</sup> Eke, hwa ambi eyak avula akluk, endaklagya lagarik, andi en, avyak ako hambisiga hak, nit nenendawi en at, weyak ogarup hogop, 'Ai,' umbutu dugwit halok, weyak ako nenendawi ombok agya lagarik, neneyave at hambup okninivisiga.

<sup>16</sup> Nowa-nasin, hit an nendawi hunik ako, hit henendawi nomalhedabuk. <sup>17</sup> Nenabwa en sek okbininiliga inim, wokneraup ombasiga ako mondok wane-wane wokneraliga inim, ovok erogo mbogot vaga en woknera wambu wandiga. Yi awi ndi awi ovok erogo awiya ogasiga adem andi, At nenasin Ala en at, woknera wambu wandiga. At ambi agek ogagya dugwit, ndugwis ambi vaga mo munggumu hak agya, ndugwis ambi vaga mo yasigama hak agya, ogasiga dek o, at mondok-mondok itok awiya adigat agarik. <sup>18</sup> At Ala en yi menda ndi menda ogagagi ako sovalek hegek, nit At angge enek dogopwak yiluk mikninipu lagagirik **wene avyarat yagagi** vaga okbininggigi.

*“Henaruk adigat hulisagwi a, eyave inim avyarat ogasagwi a?” yugeragagi wene*

<sup>19-20</sup> Nowa-nasin, hit an nendawi hunik ako, wene yi des erogo wugu dogwes. Nit eyave mon-dok sek adigat ogagu dogop Ala en ninimbitigi ako andi, nenaninis vaga ogarup dek atma, hit ovok at wene yiluk-wuluk erogo henaruk hunggu dogop sek ovara, yup halok andi, dibaluk yugwi, henaninis yiluk-wuluk erogo winggitek, des erogo ogagwi, ogagu dogwes. <sup>21</sup> Andi halok, ogarup dek menda bo-bo ugup ovagak hegek ugun ogagwi, eke yi weyak ndi weyak ogagwi, ogasagwi ako ovok at hekbaluk, henendawi sagain vaga dugwit, nenagap wendarup wene Ala en nenendawima awi yakbininiliga wene ako, adigat des erogo wugu dogwes.

<sup>22</sup> Ala wene henaruk hobaluk ogagatek halok andi, hit at henambutmu dagalhedelagwi atma, henaruk adigat hunggik ogagu dogop andi moga o. Ata, henaruk hobaluk, eyave inim at ogagu dogwes. <sup>23</sup> Hit Ala wene dibaluk, ogagetek dugwit, un henaruk adigat hulisagwi halok andi, ap ambi wukagak vaga elose bikaliga ako hak, hit aro. <sup>24</sup> Eloze bikhigya lagarik, lagya dugwit, “Nelose anderogo higi,” yiluk, endawi wenggengitek vage unggut asiga ovara, <sup>25</sup> Ala en wene denggalogo dik-duk erogo yukneragagi ako vaga, visilogo sigam erogo bininiliga wene ako, hit sek erogo yenaga wugu dogomundik, henunggut agetek des erogo wokbaluk, ogagu dogosogon halok, At Ala en henendawi adenggen at okbigagayogon o.

<sup>26</sup> Hit ambi en, “An Ala wene dibaluk ogasiga o,” yagalagwi ovara, henabya atok vaga ugun

yagan nelagwi ako henelagap des erogo aruwam welagetek halok, hit henambutmu dagalhgedugu dugwit, “An Ala wene dibaluk, ogasiga o,” yagalagwi ako andi, un enam warogo at ogagu hinigis. <sup>27</sup> Nenasin Ala il vaga At ane dibaluk eyave mondok sek adigat ogagu dogop andi, it avyak hwavyak wenaborangge inim, akwa sogwa inim, enendawi wakedugu-selok, enabwa en yonggarinipwis, eke it ap akwa enendawi weyak en weyak ogarupwak yiluk, henendawi ngagalahinivit wagwi inisawen, henendawi suwam wakidugwi, ogagu dogwes.

## 2

### *Hit ap enelose vaga adigat dibisabuk wene*

<sup>1</sup> Nowa-nasin. Hit henendawi nenowa inis ombok Yesus Keretus mondok siyalek agarik ako vaga ovaga vanggabuluk, avyarat ombakluk, ogarit lagu dugwit, ap akwa enelose vaga dibisiluk, ambi sek okbagwi, eke ambi henanggon okbagwi, ogagu dogobuk o. <sup>2</sup> Ap ambi mbusi emas amumulip cincin ambelat enggen ovagak inim, yum mondok sek inim, yikbaluk, hit samban ogasagwima nunggu wagya, eke ap ambi inggis dek yum weyak yirik nunggu wagya, ogagu-selok, <sup>3</sup> ap ambi yum eyave sek yirik ako agayuk wukbaluk, yugu dugwit, “Nasin o, mbanggu-vaga sekma yenam hora yima o,” yugwi, eke ap inggis dek ako agayuk wutitek dugwit, “Un andenam mendek dogomi a, nggulumu wen vaga andenam hora yimi a?” yugwi, ogagu hiniselok, <sup>4</sup> hit henendawi en

ap ambi weyak, ap ambi sek, umbutu dugwit, yagalagwi ako dek? Eke, enelose vaga dibisiluk, okbiselagwima, ap wene owak dilisigama ogasagwi ako hak, ogagu dugwit, weyak at hologo belagwi ako dek?

<sup>5</sup> Nowa-nasin, hit an nendawi hunik ako, wene yi des erogo henaruk hunggu dogwes. It ap ininggis dek umbutu-sigik, Ala en miginipigi ako andi, it Yesus avyarat ombasagwi ako vaga Ala en it ininggis werek enombasiga. Eke, ap ovok erogo, “Nasin ai,” yiluk, “Enendawi hunik okbanunggu-selok, navema bisayogon,” yiluk, avok yagagi ako, Ala avema bisaligama mavorangge hak andok okbugu, ogarupwak yiluk, miginipigi. <sup>6</sup> Ala en it at miginipigi hegek, hiren ap ininggis dek halok, mbidarogo biselagwi. Mbidarogo bugu hinigik, wiyik-nom weyak-nom okhinipu dugwit, likenombolok wene owak dilisagwima bigi lendagwi ako andi, it ap ininggis werek en okhinivisagwi ako dek? <sup>7</sup> Eke, it ininggis werek menda en Yesus inis siyalek agarik wokheragagi ako, mbidarogo belagwi!

<sup>8</sup> Ala wene warek wane-wane ogagu dugwit, “Hit heneyave henendawi hunik okhedelagwi ako hak, it hinim agipik ako anderogo at henedawi hunik oginipu dogwes o,” yiluk, nenasin inis ombok en wene denggalogo yukneragagi ako ogagu hiniselok andi, sek at ogasagwi ovara, <sup>9</sup> ap akwa enelose vaga dibisiluk, okbiselagwi halok andi, weyak ogasagwi aro. Andi ogasagwi vaga wene denggalek sagalogo belagwima, Ala en, “Hit weyak ogasagwi o,” yiluk, yukherayogon o.

<sup>10</sup> Hit Ala en wene denggalogo yukneragagi ako

ovok erogo ogagu dugwit ovara, wene ambiat ogagetek hiniselok andi, wene andi ovok erogo ogagetekma, weyak at ogasagwi o. <sup>11</sup> At Ala en, “Hwa ap enogwa hegek ogarup moga o,” iri dugwit, “Ap warup moga o,” inim yagagirikmu, hit ambi hwa ogagatek dugwit, ap watwis hiniselok andi, Ala wene yugup sagalogo belagwima, weyak ogasagwi andi aro.

<sup>12</sup> It ap akwa, “Ala wene yugup visilogo bininaliga wene ako andi vaga nenowak dilisogon o,” yiluk, enendawi wenggenggu dugwit, enane yugwi, ogarit lagwi, ogasagwi ako hak, hirogo, ogagu dogwes. <sup>13</sup> Hit ap akwa enabwa en sek okbigitek hiniselok, Ala en at henowak dinggu dugwit, henabwa en sek okbigigayogon dek o. Eke, ap akwa enabwa en sek okbugwis hiniselok andi, henowak dilup ako, henalon dek at dogosogon o.

*Avyarat ombasagwi ovara, eyave inim ogagetek halok, yugeragagi wene*

<sup>14</sup> Nowa-nasin o. Hiren, “An nendawi avyarat ombasiga o,” yagalagwi ovara, eyave ogagetek hiniselok, nano ogaruguluk yagalagwi embetep? Ala wene eyave ogagetek dugwit, un avyarat ombasagwi vaga adigat Ala en henagap wendarisogon embetep? <sup>15</sup> Henarup ambi a, henowa ambi a, asum inim, o hutun-howam nelagwi menda inim, agarik dek halok, <sup>16</sup> hit ambi en, eyave sek dogopwak yiluk, ambi wogigitek dugwit, ane adigat “Ai nowa. Hagarom iya erogo ninggya, hasum sek dombok yikhidigya, hendawi adenggen vaga elak o,” yiluk, yugugu hiniselok, andi sek embetep?

Dek, un at yagalagwi o. <sup>17</sup> Anderogo hak, nit nenendawi avyarat ombasagwi ako wane-wane eve inim ogagetek dugwit, avyarat adigat umbutu niniselok, nit ambi okbininup dek atma, un enam warogo avyarat ombasagwi o.

<sup>18</sup> Anderogo ovara, hit ambi en, “Hat avyarat ombasiga ovara, an andi eve inim ogasiga o,” yiluk, yugu hinigirikmu, avyak wai. Hit avyarat ombasagwi ako, eve inim ogagetek hiniselok, “Yi ap avyarat embetetek aro,” henombasagwi ovara, an andi, avyarat imbitya dugwit, eve inim at ogasigama, “Yi ap avyarat ombasiga, yi” nombasagwi, yi helagwi? <sup>19</sup> Hiren, “Ala andi, adigat agarik avyarat ombasagwi,” yiluk, ombasagwi andi sek at ovara, it madis inim wene andi anderogo at avyarat umbutu dugwit, enalon en enowak wuruk-wuruk yagalagwi ovara, hit andi avyarat umbutu dugwit, mbup erek adigat agipik hinigis o.

<sup>20</sup> Nowa-nasin, hit ap wes hak yagan nelagwi. Eve ogagetek hegek, avyarat ombakluk, mbup erek hiniselok andi, “Yi un enam warogo at avyarat ombasagwi o,” yiluk, embetetek agipik yi? <sup>21</sup> Nit nenombao Averaham ako en Ala ake anggom warogo hali hunisagwima, ogovak higo-rogo baluk, at abut Isak Ala ake bagiluk ogagagi ako vaga, at Ala en, “Ap yi endawi mot o,” yiluk, wogogi.\* <sup>22</sup> Ala avyarat imbitya dugwit, eve inim ogagya lagagimu andi yedok higyo. Eke, eve at ogagagi vaga at endawi avyarat imbitigi ako dek agetek, mondok atma at agagi o. <sup>23</sup> Andi ogagagi

---

\* **2:21:** Kejadian 22 yokanes.



vaga, Ala wene dirup warek yi: “Ap Averaham en Ala avyarat ombakluk, endawi At ovaga vanggabagagi vaga, Ala en ‘Ap yi endawi mot aro,’ yiluk, Ala wene dirup warek ako atma des iri lagagimu, At Ala en, “Ap Averaham ako andi, An naswe aro,” yiluk, yagagi. <sup>24</sup> Andi halok, nenendawi avyarat umbutu dugwit ogasagwi ovara, eve inim ogagetek hegek, Ala en nenendawi mot nenombarisogonbuk o. Ata, avyarat umbutu dugwit, eve inim ogasagwi vaga, nenendawi mot okbininaliga helagwi o.

<sup>25</sup> Andi ogagagi wane-wane hwa yanenggek landiga menda Rahab ako en, it ap Yakuri menda o yokaguluk wagagwa ako initwis hawen yiluk, umwa hwilakbugu lagagirik, sup digot vaga lakbigigi ako vaga, at Ala en, “Hwa yi endawi mot o,” yiluk, wogogi.† <sup>26</sup> Neneyave yi hegek, nenendawi nggigis erogo lagya halok, “Ap andi hombagas o,” yagalagwi ako ndatak nenendawi avyarat ombasagwi ovara, Ala wene andi eve inim ogagetek halok andi, un enam warogo at avyarat ombasagwi o.

### 3

#### *Nenane vaga weyak ogasagwi wene*

<sup>1</sup> Nowa-nasin. Ala en nenowak dinggu dugwit, anggin ombok erogo nit ap akwa mamuleralagwi menda ako nenovaga bininayogon ninelup atma, hit wisane, “An guru dogosogon o,” ombarubuk. <sup>2</sup> Nit ovok erogo yi weyak ndi weyak ogasagwi

---

† 2:25: Yosua 2 yokanes.

menda aro. Nit mondok sek duklurik en, nit nenane yagalagwi atok vaga weyak agya duklipuk. Nit nenane yagalagwi atok vaga weyak agya duklipuk en, neneyave nininggis-ninisok vaga en weyak ogarup okninivisiga ako ovok erogo sovalogo bagu duklu o.

<sup>3</sup> Anderogo hak, wam kuda woginiviluk lagu dugwit, yo bogalek elagapma baluk, atok venak-venak vaga mbunggi yidibaluk, nit laup ombasagwima akoma woginiviluk lendagwi. <sup>4</sup> Eke, mburis kapal layar ako mondok ombok atma, o havut anye ombok erogo iri dugwit, wolok landiga ovara, mburis andok pilot ako en, “Andoma laup,” imbitya dugwit, abi amot okhegek yupwak yiluk, yo mondok maduk elakas vokot sivinik agarik ako vaga nomalogo wolok landiga o. <sup>5</sup> Andi hak, nenabya aro. Nininggis ninisok ombok hegek, nenabya maduk ako en yagalagwi vaga wene ndugwi ombok wigya landiga o.

Hali enggen maduk en, yavup sakni ombok hali naliga ako, henendawi dibas. <sup>6</sup> Nenabya andi hali abya hak aro. Yi weyak ndi weyak inis unggul ovok erogo adem andi, nenabya aro. Nenabya andi neneyave atok hunik atma, neneyave ovok at weyak erogo bininaliga. Hali munukmu en hali enggen wolok nenabya vaga yevedogo ba wendagwi vaga, nit ap akwa wen vaga menda ogasagwi ovok at ogarit lagu dugwit, weyak adigat ogarit lagu dogopwak yiluk, nenovaga yevedogo bininggik landiga adem andi, nenabya aro.

<sup>7</sup> Swa-bagas, ndimbu-nggusa, mindom-mbas, duk-ikan, yi menda ndi menda ogagagi ako, ovok

erogo vagago inil yonggoninivisagwima, yonggoninivup sek ovara, <sup>8</sup> nenabya andi, il yonggunup andi meya o. Nenabya andi mondok weyak, ap akwa iniruguluk heda nalis oangga hak mondok hobo-hobo erogo agarik atma, sovalogo baup dek aro.

<sup>9</sup> Nenane venak vaga nenasin Ala inis siyabagwi, eke venak vaga ap akwa Ala elose wane-wane ogovak higiogo bigigi helan, vudilogo bugwis, ogasagwi o. <sup>10</sup> Nenelagap ambi at en wulu wagya dugwit, Ala inis siyabagwi, andi en, vudilogo bugwis, ogasagwima anderogo ogarup mondok moga o, nowa-nasin. <sup>11</sup> Is liris ambi at elola en, ambi sek menda wulu wagya, eke ambi eda menda wulu wagya, ogasiga dek o! <sup>12</sup> Eke, nggaris en saup yugu, sawe en nggaris yugu, ogarup sek embetep? Ata, is eda menda en, is sek menda wulu warup, sek embetep? Anderogo mondok ogasiga dek, nowa-nasin.

*Mbogot vaga agarik ako en nenendawi werek okbininiliga wene*

<sup>13</sup> Hit ap ambi henangelekma endawi werek dugwit, yi wene ndi wene vage yedok haliga halok, ap andi endawi werek helagwima, endawi sovalek dugwit sek ogarit lagya hinil havovok yiluk, ogarit lagya dogopwak o. <sup>14</sup> Anderogo ovara, hit henaninis umbutu dugwit, henendawi lakot dugwit yagan nagwis, “An hologo baliga adik ogarup,” umbutu dugwit, yagan nagwis, ogasagwima, henendawi wogobetaup andi moga o. **Ala yagaliga wene** hegek, avut dagalisagwima, huluk wene molalogo yagan nelagwi aro. <sup>15-16</sup> Hit

henaswe ambi aninis okbagu dugwit, henendawi lakot yagan nagwis, “An hologo baliga adigat ogarup,” umbutu dugwit, ogarit nagwis, ogagu hiniselok, mondok nadok-hadok agya dugwit, yi weyak ndi weyak ovok at agya helagwi ako andi, At endawi werek mbogot vaga agarik Ala ako en hologo bugu hegek ogasagwi dek. Ata, at sile en it ap akwa wen vaga menda enendawi hologo bugu hegek, henendawi ninggya halok, eyave at ogasagwi hinigis o.

<sup>17</sup>Eke, At endawi werek mbogot vaga agarik ako en hologo bininaliga ako andi, adem ombok andi, nit nenendawi weyak agetek mondok sek adigat dogop. Aswe ambetaga andi, ap akwa sek ugun dambulik dogopwak yiluk, moga yugurugwi; nenendawi sagain vaga yugurugwi; yukniruguselok, “E o,” yiluk, ogarit lagwi; ap akwa enabwa en sek okbugwis; yo enggen eyave yiklandiga ako hak, nit anderogo at sek ogarit lagwi; ap ambi sek okbagwi, ap ambi weyak okbagwi, ogagetek wane-wane okbugwis; nenendawi lakot dugwit yugeregetek, nenendawi sagain vaga adigat yugurugwi; ogagu dogopwak yiluk, okbininaliga o.

<sup>18</sup>It ap akwa enendawi dambubigik nelagwi ako en enendawi dambulik dogopwak yiluk okbigik nagu dugwit, enggen yupwak yiluk awi angge yasagwi ako hak, ap akwa sek adigat ogagu dogopwak yiluk, enendawima mabigik nagwis, agarwik o.

## 4

*Ala avema seve yup wene*

<sup>1</sup> Hit yawi bagwi, winimuk yugwi, ogasagwi adem andi ngga vaga embetep? Henendawi naliga adem ovok erogo henendawima dugwit, “An nendak ogarisogon, hat hendak ogarisogon,” henendawima en nidi-hidi yugu dugwit, ogasagwi ako dek? <sup>2</sup> Yi menda ndi menda waup henendawi naliga ovara, waup dek agya halok, ap at wasagwi. Eke, yi menda ndi menda hogop ombasagwi ovara, wegetek halok andi, winimuk yugwi, yawi-bagwi, ogasagwi. Hit hogop ombasagwi ako, Ala nggino yugegetekma, wegetek at agipik o. <sup>3</sup> Eke, hit nin en Ala wokherapwak yiluk, nggino yugisagwi ovara, henendawi naliga ako amusek lagu dugwit, dek erogo betaguluk, henendawi mondok adik hobaluk yagalagwima, wokheraligadek o.

<sup>4</sup> Hwa ambi en ap ya hedegek nda hedegek ogarit landiga hak ogasagwi yi, it ap akwa wen vaga menda weyak ogasagwi inim, weyak ombasagwi inim, ako hinim henendawi hunik okhidugu hiniselok, Ala hit mberen ogot hedelagwi ako henunggutmu, ogasagwi? Anderogo atma, ap ambi, “It ap wen vaga menda weyak ogasagwi inim, weyak ombasagwi inim, ako ninim hunhedayogon o,” imbitya dugwit, ogagya halok, Ala im ogot hedaliga aro. <sup>5</sup> “Ala en Averiniki nenendawima mabininggigi hegek, nenendawi naliga ako amusek lagu niniselok, Averiniki ako en, 'Ai', yiluk, endawi wakedaliga o,” yiluk, Ala wene dirup watigi ako andi, un watigi embetep? <sup>6</sup> Averiniki endawi anderogo at wakedaliga ovara, weyak hekbapwak yiluk, Ala endawi hunik en ombok at okbininaliga.

“It ap akwa en enendawi wogobetelagwi halok, Ala en ogorogo bisaliga ovara, enendawi sovalek agarwik halok andi, Ala endawi hunik en ombok at okbisaliga,”\* yiluk, Ala wene dirup warek agarik o.

<sup>7</sup> Anderogo atma, Ala avema seve eres. Ala avema seve yiluk, werekma, at sile madis ako en, weyak okhinivi wagya halok, hinim ndup sumbutu dogwes. Hinim ndup sumbutu dogosogon halok, at hoda wilisogon. <sup>8</sup> Hit Ala hinim horokhorok dogosogon halok, At Ala ogo hinim at dogosogon. Hit weyak ogasagwi yi, hininggis hutwis, eke henendawi mberen yi, henendawi ambi at okbaluk, yi weyak ndi weyak hekbagwi, ogagu dogwes. <sup>9</sup> Hit weyak ogasagwi ako vaga, henendawi mburup yugu dugwit, yup yagu dogwes. Hit enda yagwi, henadenggen yugwi, ogasagwi andi, hekbisiluk, henendawi mburup yugu dugwit, de wene yugu dogwes. <sup>10</sup> Ala avema henendawi seve eres. Seve yugu hiniselok, At en hit siyabigigayogon o.

*Ap akwa enavok mbalup andi moga wene*

<sup>11</sup> Nowa-nasin o. Henane huluk molalogo navok-havok yup andi moga. Hit ambi en henowa-henasin henane huluk molalogo enavok mbanggis, enowak dinggis, ogasagwi andi, “Ala en wene denggalogo yukneragagi andi weyak yagagi o,” yiluk, ogagu dugwit, At Ala wene owak dilisagwi hak ogasagwima, hit wene denggalek ogasagwi menda dek o. Hit Ala wene owak dilisagwi menda at henombasagwima,

\* **4:6:** 4:6: Amsal 3:34 yokanes.

anderogo ogarubuk. <sup>12</sup> Wene denggalogo yukneragagi ako, nenowak dilisiga ako andi, At Ala adik aro. At adik en nenagap wendatu, dek erogo binininggu, ogarup sek ovara, hit Ala hak okhidugu dugwit, henowa-henasin enowak diluguluk ogasagwi ya? Moga, nowa-nasin.

*Ala en sek imbitya halok, ogagu dogop wene*

<sup>13</sup> Avyak! Hit wene mbanggu dugwit, “Yogak a, heveret a, o kota andoma lagu dogomundik, yoparip wonggalhedaguluk, yi menda ndi menda hunit lagu ninigik satu tahun at ogarusogon o,” yiluk, yagalagwi ako, henendawi dibagu dogwes.

<sup>14</sup> Hit heveret okhinivup ako henunggut dugwit, yugwi hinigis. Niniluk agurik ako andi, isogo agarero hak aro. Isogo agarero dagasiga ako andi, sidok inggya ninil helagwi ovara, dek asiga ako hak andi, neneyave anderogo at okninivisiga o.

<sup>15</sup> Andi halok, hiren yugu dugwit, “Nenasin en sek imbitya halok, neneyave sek dugwit, 'Yerogo ogarup nderogo ogarup',” yugu dogop andi sek.

<sup>16</sup> Hivis ogarup henunggut dugwit, hinelup ova-gak okhidugu dugwit wogobetelagwi andi, weyak at ogagu hinigis. <sup>17</sup> Eke, hit ambi sek ogarup hinelup dugwit ogagetek hiniselok andi, weyak aro.

## 5

*Ininggis werek menda hurimbis yugeragagi wene*

<sup>1</sup> Hit ap hininggis werek yi, henaruk hunggu dogwes. Hit idup yagan wakidugu dogop hudi vanggo yi wandigama, yup inim, na inim, yakidugu dogwes. <sup>2</sup> Henangge iya ako andi weyak

lagya, henasum sek ako andi, hudup-hudup en elo mbanggya, <sup>3</sup> henayoparip enggen emas inim, verak inim, ogovak higririk ako andi, vage isip vaklagya ogarit landiga. Henayoparip isip vaklaga andi vaga, henabet heda, hwilakbetaluk welagagup ako, sigam arisogon. Eke, isip vaklarit landiga hak, hit henagap anderogo at, hali en nenggek layogon. O vivis oklarup ako vage vanggo yi wandigama, yi menda ndi menda henendawi hunik wonggalogo betugu lagagupikmu, henanggadi en henayup yakidugu dogosogon.

<sup>4</sup> Wii! Iren hit heneyavup okbigigalagwi ako, onngo wane-wane wogirugu lagetekma, winimuk yukherelagwi. It nin heneyavumu en enggen mbalogo wolok wokhera wendagwi ako, inim onngo sek erogo wogeregetekma, winimuk yukheralagwi andi, nenasin ombok adigat anye werek ako, vage aruk hulisiga. <sup>5</sup> Hit wen vaga menda henangge-henangge vaga sek adigat dogop umbutu dugwit, henendawi hogop menda adigat amusek nagu lagagup. Wam amok werek agya halok, naguluk wasagwi ako hak, hit hininggis werek okhedelagwima, onngo hinirisogon. <sup>6</sup> It ap akwa enendawi sek ako en wene onngo yukheregetek inigik, hiren henane huluk at enovaga bisiluk, initu lagagup.

*Anggin enovaga agya hegek, enendawi horaik dugwit, samban ogagu dogop wene*

<sup>7</sup> Anderogo atma, nowa-nasin, nenowa warisogon atma, henendawi hora yiluk dogwes. Ap ambi en erom awi yakbagya lagarik, musu higya, hivi



higya, ogagya dugwit, lengge yupwak yiluk endawi hora yiluk, sokhigya agarik ako dibas. <sup>8</sup> Andi wane-wane, hit hinim henendawi horaik dogwes. Nenasin warup ako vage vanggo yi wagarikmu, henendawi ndipuk-wadok dek okbetaluk dogwes. <sup>9</sup> Nowa-nasin o. Ala en weyak onngo henovaga okbigiga wagya hawen, henane mbaket yugu dugwit ap avok mbanggu dogobuk o. Hinelup dogop! Nenowak dilisogon ako andi, warigiluk vage sup mbanggutmu mendek agarik!

<sup>10</sup> Nowa-nasin. It ap o endak erogo Ala en yugirigya hegek wene yugurugu lagagwa navi- navi ako, wiyik-nom weyak-nom okbugu-sigik, enendawi horaik wadok dek dugwit yugurugu lagagwa ako hak, hit enagut wakhegek wane-wane ogagu dogwes. <sup>11</sup> It anggin enovaga agya hegek, enendawi horaik iniselok, Ala adenggen enovaga bugu lagagi ako ninelup aro. Ap Ayup inim anggin ovaga agya hegek, endawi horaik wadok dek we- lagagi ako andi, ovok henaruk hunggugup. Ala en ap akwa ovok enabwa en sek okbisaligama, ap Ayup anggin ovaga agya hegek endawi hora yiluk mondok wigya lagagimu, Ala en atok vaga okbagagi ako andi, hinelup aro.\*

<sup>12</sup> Anderogo atma, nowa-nasin, an wene iya ambi yukherayogon o. Ala inis ugun yup andi moga. Mbogot inis inim, wen inis inim, yi menda ndi menda inis ovok at inis vaga “Yukeraliga o,” yiluk, yugeraup andi moga. Hit weyak yagalagwi vaga, Ala en weyak onngo henovaga bugugu hawen, “E o,” imbitya halok andi, “E o,” at yup.

---

\* **5:11:** 5:11: Ayup 1:21, 2:10 yokanes.

Eke, “Dek o,” imbitya halok andi, “Dek o,” yup.

<sup>13</sup> Ap ambi henanggelekma en anggin-mbanggin ovaga agya halok, samban ogagya dogopwak. Eke, ap ambi endawi adenggen imbitya halok, ndawi vaga Ala inis siyabagya dogopwak. <sup>14</sup> Eke, ap ambi aup idup warek halok, ap **Ala aburi vagago agarwik menda** enayonggo yugeraup. Enayonggo yugurugu dogomundik, wagu iniselok, ap aup warek ako amburup ovaga ndibaluk, Ala inis vaga ake samban ogagu dogopwak. <sup>15</sup> Eke, it enendawi Ala avyarat umbutu dugwit samban ogagu iniselok, nenasin en ap aup warek ako legego sek okbayogon o. At weyak ogagya halok, weyak ako dek okbayogon o. <sup>16</sup> Anderogo halok, hit weyak ogasagwi ako, at ambi en at ambi adema aruk holek hegek vaganggis, at ambi en at ambi ake samban ogagya, ogagu dogomwi vaga, aup idup okhinipu halok, sek okhinipu dogosogon o. Ap ambi endawi mot Ala inim hunik dugwit samban ogagya halok, Ala anye iya atma, atma ogarisogon o.

<sup>17</sup> At ap Eliya andi, nit ndatak welagagi. At “Musu wambu warubuk,” yiluk, ane avyarat des erogo samban ogagagirikmu, musu wen vaga wambu wagetek hegek, tiga tahun okbaluk, saut enam hudi welagagi. <sup>18</sup> Andi okbaluk, vivis samban ogagya lagagimu, musu ombok erogo wambu wanya dugwit, yo heda awi ako mondok iluk agya dugwit, enggen yogogi o.

<sup>19</sup> Nowa-nasin. Ap ambi henanggelekma **Ala wene** wokbaluk, vivis “Nanggon,” yiluk, endawi

nomalilik lagya halok, hit ambi en ap ako endawi yonggonogo wolok wagu hiniselok, <sup>20</sup> Ala en iri dugwit, “Ap andi weyak ogasiga ako hekbaluk, an nane wapwak yiluk, endawi yonggonogo wolok wagen vaga, ap andi hambuluk lendagwima lagyama, at weyak menda dek erogo agap wendarupwak yiluk, ogagen atma, sek at ogagen o,” yiluk, wa yukherayogon o.

Wene Yakobus en dirup watigi ako, andi aro

**Ala wene Nggem enane vaga dirup warek  
Portions of the New Testament in the Nggem language  
of the Papua Province of Indonesia  
Bagian-bagian dari Perjanjian Baru dalam Bahasa  
Nggem**

Copyright © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 Tim Penterjemah Bahasa Nggem  
(The Nggem Translation Team)

Language: Nggem

Translation by: The Nggem Translation Team (Tim Penterjemah Bahasa  
Nggem)

Contributor: Wycliffe Bible Translators

Hak Cipta © 2003, 2004, 2007, 2008, 2013 untuk teks bahasa Nggem berada  
pada Tim Penterjemah Bahasa Nggem, Kecamatan Kobakma, Kabupaten  
Mamberamo Tengah, Papua, Indonesia.

This translation is made available to you under the terms of the Creative  
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in  
any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are  
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,  
please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 9 Oct 2020

42dfb01e-28b6-5c50-b364-940fa19db828